

休士頓臺灣基督長老教會

上帝是靈，敬拜他的人
必須以心靈和誠實敬拜

約翰 4:24



進入禮拜堂 請肅靜！

請關掉手機

Be Silent in the Sanctuary
Please turn off your cell phone

當用感謝 - 的心 -
進入祂聖殿的門 -
當用讚美 - 入祂 -
的 - 聖所 ~

我要講 - 這是
上 - 帝所定 - 著的
日 --

在此日中間
當快樂歡喜 ~

當快樂歡喜

當快樂歡喜

在此日中間

當快樂歡喜

新的誠命

你著盡心、盡性、盡意疼主
你的上帝。此個誠是大的，
亦是頭一個，第二個亦相親
像，是講，你著疼厝邊親像
自己。此兩條誠是全律法恰
先知的總根頭。 （馬太 22 章 37-40

**Jesus Christ is ris'n today, alleluia!
our triumphant holy day, alleluia!
who did once, upon the cross,
alleluia!
suffer to redeem our loss, alleluia!**

**Hymns of praise then let us sing,
alleluia!
unto Christ, our heav'nly king,
alleluia!
who endured the cross and grave,
alleluia!
sinners to redeem and save, alleluia!**

**But the pains which he endured,
alleluia!**

**our salvation have procured;
alleluia!**

**now above the sky he's King,
alleluia!**

where the angels ever sing: alleluia!

**Sing we to our God above, alleluia!
praise eternal as his love, alleluia!
praise him, all you heav'nly host,
alleluia!**

**Father, Son, and Holy Ghost,
alleluia!**

上帝十條誡

God's Ten

Commandments



**第一誡：我以外，你不可有別的
上帝。 You shall have no
other Gods before me**

**第二誡：不可為自己雕刻偶
像。 You shall not make
for yourselves an idol**

第三誡：不可濫稱耶和華你的上帝的名。 You shall not misuse the name of the LORD your God

第四誡：當記得安息日、守它為聖。 Remember the Sabbath day by keeping it holy

**第五誡：當孝敬你的老父老
母。 Honor your father and
your mother**

**第六誡：不可害死人。 You
shall not murder**

**第七誡：不可行姦淫。 You
shall not commit adultery**

**第八誡：不可偷竊。 You shall
not steal**

**第九誡：不可作假的干證陷害你
的鄰舍。**

**You shall not give false
testimony**

第十誡：不可貪心。

You shall not covet

At The Cross

**1. Alas, and did my Savior bleed,
And did my Sovereign die?
Would He devote that sacred head
For such a worm as I?**

**Refrain: At the cross, at the cross where I first
saw the light,
And the burden of my heart rolled away,
It was there by faith,
I received my sight,
And now I am happy all the day!**

**2. Was it for crimes that I had done
He groaned upon the tree?
Amazing pity, grace unknown,
And love beyond degree!**

**Refrain: At the cross, at the cross where I first
saw the light,
And the burden of my heart rolled away,
It was there by faith,
I received my sight,
And now I am happy all the day!**

**3. Well might the sun in darkness hide,
And shut his glories in
When Christ, the mighty Maker died
For man, the creature's sin**

**Refrain: At the cross, at the cross where I first
saw the light,
And the burden of my heart rolled away,
It was there by faith,
I received my sight,
And now I am happy all the day!**

**4. Thus might I hide my blushing face
While His dear cross appears,
Dissolve my heart in thankfulness,
And melt my eyes to tears.**

**Refrain: At the cross, at the cross where I first
saw the light,
And the burden of my heart rolled away,
It was there by faith,
I received my sight,
And now I am happy all the day!**

**5. But drops of grief can ne'er repay
The debt of love I owe;
Here, Lord, I give myself away,
'Tis all that I can do.**

**Refrain: At the cross, at the cross where I first
saw the light,
And the burden of my heart rolled away,
It was there by faith,
I received my sight,
And now I am happy all the day!**



Cleanse me with hyssop,
and I will be clean;
wash me, and I will be
whiter than snow.

-Ps.51:7

CrossMap
<http://www.crossmap.com>

**God sent His son, they called Him
Jesus**

**He came to love, heal and forgive
He lived and died to buy my pardon
An empty grave is there to prove my
savior lives**

Because He lives, I can face tomorrow

Because He lives, all fear is gone

Because I know He holds the future

And life is worth the living, just because He lives

**How sweet to hold a newborn baby
And feel the pride and joy He gives
But greater still the calm assurance
This child can face uncertain day,
because He lives**

Because He lives, I can face tomorrow

Because He lives, all fear is gone

Because I know He holds the future

And life is worth the living, just because He lives

**And then one day, I'll cross the river
I'll fight life's final war with pain
And then, as death gives way to
victory
I'll see the lights of glory and I'll
know He reigns**

主禱文

阮在天裡的父

願您的名聖

您的國臨到

您的旨意得成

在地裡親像在天裡
阮的日食 今仔日給阮
赦免阮的辜負，
親像阮亦有
赦免辜負阮的人

勿得導阮入於試
著救阮脫離彼個惡的
因為國，
權能，榮光攏是您所有
代代無盡。阿們。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
懇求祢聽我求。

主，聽我祈禱，主，聽我祈禱，
聽我懇求的聲

撒母耳記上 14:16-30

20260322

14:16-18

¹⁶Tī 便雅憫 ê Ki-pí-a ，掃羅守望 ê 兵 teh 看，
看見腓利士 ê 眾軍兵四散，四界亂亂走。¹⁷
掃羅就 kā tè 伊 ê 百姓講，Lín 點算，看是
誰對咱 chia 出去；in 點算了，就知約拿單
kap kiàh 伊 ê 軍器 ê 人無 tī-teh。¹⁸掃羅 kā
A-hi-a 講，你 tiòh 帶上帝 ê 約櫃來；因為
hit 時上帝 ê 約櫃 tī 以色列人 ê 所在。

14:19-21

¹⁹ 掃羅 kap 祭司講話 ê 時，腓利士營中 hán-hōa ê 聲 ná 久 ná 大。掃羅就 kā 祭司講，免動你 ê 手。 ²⁰ 掃羅 kap tè 伊 ê 百姓 lóng 聚集，來到戰場；看見腓利士人 tàk-ê 用刀相殘，真大亂。 ²¹ 以前 óa 腓利士人 ê 希伯來人， tùi 四方 tè 到伊 ê 營 ê ， taⁿ 也反 tng 來幫贊 tè 掃羅 kap 約拿單 ê 以色列人。

14:22-24

²²Hiah-ê 匿佇 Í-hoat-liân 山地 ê 以色列人，聽見腓利士人逃走，in 就出來 jip-óa in ê 後面，來交戰。²³Hit 曰耶和華拯救以色列；直直戰到 Pek-a-bûn。²⁴Hit 曰以色列人真困苦，因為掃羅向百姓咒誓講，無等到日暗，thèng 候我報我 ê 對敵 ê 冤仇 ê 事先，食物 ê 人 tióh 受咒詛；所以百姓無食甚麼。

14:25-27

²⁵ 眾百姓入樹林，看見有蜜 tī 地上。 ²⁶

百姓入樹林，看見有蜜 teh 滴；總是無人敢用手 thèh 入嘴，因為百姓驚 hiah-ê 咒誓 ê 話。 ²⁷ 約拿單無聽見 in 老父向

百姓咒誓，所以伸伊手裡 ê 枋 á 尾 tuh tī 蜜 pō̍；伊 ê 手 oat 到嘴裡；目睷就金。

14:28-30

²⁸ 百姓中有一人 kā 伊講，你 ê 老父 òng 百姓
嚴嚴 chiù-chōa ，講，今 á 日食甚麼
ê ， tiòh 受咒詛。百姓就真厭倦。 ²⁹ 約拿單
講，我 ê 父害 tiòh chit ê 地方； lín 看，我
試只一點 á 蜜，目睷就金。 ³⁰ 何況百姓今 á
日若 chhut-chāi 意思食 in 所搶對敵 ê 物，
打死腓利士人 kiám 無 koh khah 多 mah ？

啟應 4 詩篇 16

司：上帝阿，求你保護我，

眾：因為我倚靠你。

司：我的靈阿，你曾對耶和華講

眾：你是我的主，你以外，我

無福氣。

啟應 4 詩篇 16

司：論到地上聖的百姓，

眾：因伊是極其好，是我所深深歡喜的。

司：用別個神替換耶和華的，

眾：伊的憂苦必愈加添；

啟應 4 詩篇 16

司：伊獻奠血的祭，我無要獻；

眾：我的嘴唇亦不提伊的名。

司：耶和華是我的產業，及我杯中

的份額；

眾：我所應得的，你給我顧守，

啟應 4 詩篇 16

司：所量給我的地，是在真美的

所在；

眾：我的產業實在真好。

司：我要讚美彼個教示

我的耶和華；

眾：冒昧我的心，眼亦投附我。

啟應 4 詩篇 16

司：我常常敬奉耶和華在
我的面前；

眾：因為祂在我的右傍，
我就無搖渫。

司：因為如此，我的心歡喜，
我的神快樂；

眾：我的肉身亦要安然居起。

啟應 4 詩篇 16

司：因為你無將我的靈魂
放置在陰間；

眾：亦無使你的聖者遇著朽爛。

司：在你面前有滿足的歡喜；

眾：在你的右手有永遠的快樂。

131 救主復活的早起 (1/3)

救主復活的早起，
全地報揚歡喜，
是咱快樂逾越節，
救出奴才的地，

The day of resurrection! Earth, tell it out abroad;
The Passover of gladness, the Passover of God.

131 救主復活的早起 (1/3)

咱主基督有引導，
從死進入永活，
今咱勝來吟詩，
從地上通到天。

From death to life eternal, from earth unto the sky,
Our Christ hath brought us over, with hymns of
victory.

131 救主復活的早起 (2/3)

當除罪惡到清氣，
心目才可看見，
復活的主來顯現，
榮光燦爛無變，

Our hearts be pure from evil, that we may see aright
The Lord in rays eternal of resurrection light;

131 救主復活的早起 (2/3)

聽主溫柔在出聲，
願恁平安免驚，
歡喜讚美主復活，
同唱得勝詩歌。

And listening to His accents, may hear, so calm and
plain,
His own “All hail!” and, hearing, may raise the
victor strain.

131 救主復活的早起 (3/3)

願天頂歡喜出聲，

地上讚美主名，

全世界歡喜唱歌，

主有得勝復活，

Now let the heavens be joyful! Let earth the song
begin!

Let the round world keep triumph, and all that is
therein!

131 救主復活的早起 (3/3)

受造萬物攏同心，

歡喜和諧來吟，

因為基督有復活，

咱可歡喜無息。

Let all things seen and unseen their notes in gladness blend,

For Christ the Lord hath risen, our joy that hath no end.

使徒信經

我信上帝

全能的父

創造天地的主宰

我信耶穌基督

上帝的獨生

子， 咱的主

祂由聖神投胎

由在室女

馬利亞出世

在本丟彼拉多

任內受苦

釘十字架，死，埋葬，

落陰府，

第三日

由死人中復活

升天

今坐在全能的

父

上帝的大傍

祂要自彼再來
審判活人及死人

**我信聖神
我信聖，
共同的教會
聖徒的相通**

罪的赦免
肉体的復活
永遠的活命

阿們

榮光歸聖父上帝，

榮光聖子、聖神、三位一體；

早佇 teh、現在佇 teh、

將來亦永遠佇 teh，

無窮無盡。阿們，阿們。

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,
and ever shall be,

world without end. Amen, Amen.

頌榮 Gloria Patri~





經文：
(馬太福音 28:1-10)

1 安息日過後，七日的第一日，天快亮的時候，抹大拉的馬利亞和另一個馬利亞來看墳墓。 2 忽然，地大震動；因為有主的一個使者從天上下來，把石頭滾開，坐在上面。

3 他的相貌如同閃電，衣服潔白如雪。 4 看守的人嚇得渾身顫抖，甚至和死人一樣。 5 天使回應婦女說：「不要害怕！我知道你們是尋找那釘十字架的耶穌。」

6 他不在這裏，照他所說的，他已經復活了。你們來！看看安放他的地方。 7 快去告訴他的門徒，說他已從死人中復活了，並且要比你們先到加利利去，在那裏你們會看見他。看哪！我已經告訴你們了。」

(馬太福音 28:1-10)

8 婦女們急忙離開墳墓，又害怕，又大為歡喜，跑去告訴他的門徒。 9 忽然，耶穌迎上她們，說：「平安！」她們就上前抱住他的腳拜他。 10 耶穌對她們說：「不要害怕！你們去告訴我的弟兄，叫他們往加利利去，在那裏會見到我。」 (馬太福音 28:1-10)

1. 復活帶來的驚奇與恐懼

Matthew 28:2-4 – The Shock and Awe of the Resurrection

- 天使從天而降，滾開墳墓的石頭，光芒耀眼，使守墓的士兵驚恐如死。
- 婦女初到墳墓，面對空墳墓與天使，她們的恐懼與困惑是真實的反應。這提醒我們，神的大能常常超越我們的理解與預期。 When the women approached the tomb, they encountered an empty grave and an angel, and their fear was natural. This teaches us that God's power often exceeds human expectation and comprehension.

2. 復活的證據與信息

Matthew 28:5-7 – Evidence and Message of Resurrection

- 天使向婦女宣告：“他不在這裡，照他所說的已經復活了。”
- 復活不是傳說，而是有明確的證據。天使指示婦女去見門徒，傳遞這個消息，表明復活是真實可見的，信徒有責任成為這見證的傳遞者。 The resurrection is not a legend but a fact. The angel instructed the women to inform the disciples, showing that the resurrection is tangible and that believers are called to witness this truth.

3. 與復活基督的個人相遇

Matthew 28:9 – Personal Encounter with the Risen Christ

- 婦女在路上遇見復活的耶穌，主動親近他，抱住他的腳敬拜。
- 復活不僅是歷史事件，更是可以在個人生命中經歷的真實。當我們與復活的耶穌相遇，信心會被建立，生命會被改變，內心充滿平安與喜樂。 The resurrection is not only a historical event but a personal reality. When we encounter the risen Jesus, our faith is strengthened, and our lives are transformed, bringing peace and joy.

4. 復活帶來的使命與呼召

Matthew 28:10 – Mission and Commission

- 耶穌對婦女說：“不要害怕，去告訴我的弟兄們，叫他們往加利利去。”
- 復活的基督呼召信徒成為傳遞福音的人。我們不是為自己而活，而是承擔將復活喜訊帶給他人的使命，勇敢傳揚主的話語。 The risen Christ calls believers to share the Gospel. We are commissioned to proclaim the resurrection message, not for ourselves alone, but to others, boldly sharing God's Word.

5. 復活的盼望與同在

Matthew 28:16-20 – Assurance of Christ's Presence

- 耶穌說：“我天天與你們同在，直到世界的末了。”
- 復活給信徒帶來永恆的盼望和勇氣。我們面對挑戰與困境時，不必懼怕，因為基督的同在是我們生命中持續的力量和保障。 The resurrection gives believers eternal hope and courage. In the face of trials, we need not fear, for Christ's presence is our enduring strength and assurance.

333 好膽好膽認基督

1. 好膽好膽認基督，咱予耶穌救贖，
戰旗舉高又奮志，不准祂名受辱，
主導軍兵當隨祂，直到對敵降服，
定著連連能得勝，萬國都歸基督。

1 Stand up, stand up for Jesus, ye soldiers of the cross;
lift high His royal banner, it must not suffer loss.
From victory unto victory, His army shall He lead,
till every foe is vanquished, and Christ is Lord indeed.

333 好膽好膽認基督

2. 好膽好膽認基督，號頭的聲在迫，
今日是主在交戰，今日攻破對敵，
仇讎兇惡免驚他，基督的兵較贏，
戰場愈險愈堅固，心志益發勇健。

2 Stand up, stand up for Jesus, the trumpet call obey;
forth to the mighty conflict, in this His glorious day.
Ye who are brave now serve Him against unnumbered foes;
let courage rise with danger, and strength to strength oppose.

333 好膽好膽認基督

3. 好膽好膽認基督，一心靠主能力，
血氣的力真不足，靠自己無利益，
著穿福音的盔甲，儆醒祈禱無息，
遇著危險無縮慄，莫嫌艱苦服勞。

3 Stand up, stand up for Jesus, stand in His strength alone;
the arm of flesh will fail you, ye dare not trust your own.
Put on the gospel armor, each piece put on with prayer;
where duty calls or danger, be never wanting there.

333 好膽好膽認基督 Bb 弗 6:11

4. 好膽好膽認基督，交戰無久能息，
今日艱苦拋性命，明日得勝唱歌，
到尾凡若有得勝，倘得永活冕旒，
亦與榮光的君王，福氣永遠享受。

4 Stand up, stand up for Jesus, the strife will not be long;
this day the noise of battle, the next the victor's song.
To those who vanquish evil a crown of life shall be;
they with the King of Glory shall reign eternally.

306A 我的生命獻給祢

Take My Life and Let It Be.

我的錢銀獻給你，
用出都趁你旨意，
我的才情你賞賜，
甘願還你做器具。



513 願主賜福保護你 _ Maj.325

願主賜福保護你，
願上帝的榮光遍照你，
亦用慈悲款待你，
願耶和華常常看顧你，
賞賜你平安。

The Lord bless thee and keep thee;
The Lord make His face shine upon thee and
gracious unto thee;
The Lord lift up His countenance upon thee,
and give thee peace. A men.

願主耶穌基督的恩典
上帝的疼愛、
聖神的相通，
與你們眾人同在
直到萬世代無息！
阿們！